

Midtre Gauldal kommune
Rørosveien 11
7290 Støren

Deres ref.:

Vår ref.

Dato:

Sak/dok.: 06/02880-70

05.06.2018

Ark.: 326.12 BS

Oppstart av navnesak 2018/216, avklaring av skrivemåten for Vagnil-m.fl. i Midtre Gauldal kommune

I forbindelse med adressering i Midtre Gauldal kommune har kommunen bedt om at det blir reist navnesak for gårdsnavna til gårdsnummer 96 og 221 i Midtre Gauldal kommune, jf. epost datert 15 mai 2018. Navnesakene blir reist for å få avklart riktig skrivemåte i offentlig bruk for navna. Videre ønsker kommunen å få vurdert skrivemåten *For(d)*- i noen navn.

Gårdsnummer 96 Vagnil-

Her er det flere ulike skrivemåter. Gårdsnavnet skrives *Vagnilla* i sentralt stedsnavnregister (SSR), som er det offisielle registeret over norske stedsnavn. Bygdeboka skriver *Vagnild*. Matrikkelen har skrivemåtene *Vagnil* og *Vagnill* for bruksnummer 1, 2, 3, 4 og 6 og *Vagnildløkken* for bruksnummer 7.

Gårdsnummer 221 Telsnes - Talsnes

Gårdsnavnet og alle avleda navn skrives *Telsnes* i SSR. I matrikkelen er skrivemåten *Talsnes* (bruksnummer 1 og 2) og *Talsneseng* (bnr 11). *Telsneshåggån* er vedtatt for bnr. 221/4 i 1994. Saken gjaldt da skrivemåten *Telsneshåggån*, *-håggån* eller bare *Håggån*. Matrikkelen har *Hagen*.

Navn avleda av elvenavnet *Forda*

Elvenavnet *Forda* og en rekke avleda navn fikk vedtatt skrivemåte med *-rd-* i 1994 (*-rd-* markerer uttale med tjukk */*). Elvenavnet uttales fortsatt med tjukk */* i tradisjonell dialekt. Etter lov om stadnamn vil skrivemåten av primærnavnet normalt være retningsgivende for skrivemåten av avleda navn. Her er det imidlertid slik at de fleste avleda navn ikke lenger har tjukk */*, og kommunen har bedt om ny vurdering av skrivemåten av disse navna.

Skrivemåten *Forda* er i samsvar med tradisjonell uttale, og Kartverket mener ikke det er grunnlag behandle elvenavnet på nytt. For de øvrige navna åpner Kartverket for ny behandling, ettersom den etymologiske skrivemåten ikke er i samsvar med uttalen i dag. Skrivemåten *Ford-* ble heller ikke gjennomført i 1994, da gårds- og bruksnavna *Forset* og *Foros* ble stående.

Kartverket sender med dette navnesaken ut på lokal høring i kommunen, jf. § 5 i lov om stadnamn. I tillegg til gårds- og bruksnavn blir avleda seternavn og naturnavn tatt med i saken. Kartverket vil gjerne ha informasjon om tradisjonell uttale, uttalen i dag og om alle navna fortsatt er i bruk.

Saken gjelder følgende navn (skrivemåte fra SSR eller matrikkelen)

- Vagnilla (gårdsnummer 96)
- Vagnil / Vagnill (bruksnummer 96/1, 96/2, 96/3, 96/4, 96/6)

- Vagnildløkken (bruksnummer 96/7)
- Vagnillfloan (myr)
- Vagnillhøgda (haug)
- Vagnillsætra (seter)
- Vagnillvatnet (tjern)
- Vagnhill-løkkja, Ytter Vagnill-løkkja (skog)
- Telsnes (gårdsnummer 221)
- Talsnes (bruksnummer 221/1, 221/2)
- Telsneshåggån – (bnr. 221/4)
- Talsneseng (bruksnummer 221/11)
- Telsnesvollen (294/5 og 294/7)
- Talsnesvollen (navn på to andre setre, en ved Storburusjøen og en ved Kotsvollan).
- Telsnesdalen (dal)
- Telsneshogstret (skog)
- Fordodden (gårdsnummer 266)
- Fordodden (bruksnummer 266/1 og 266/2, *Odde* i matrikkelen)
- Fordoddåsen (ås)
- Forddalen (dal)
- Forddalsvollan (seter)
- Fordsetmoen (270/7, 270/10)
- Fordsetkjølen (myr)
- Fordsetåsen (ås)
- Fordosvollan (seter)

For flere opplysninger om navna, se innsynsløsningen vår for SSR: <http://norgeskart.no/ssr/>.

Lokal høring

Kartverket har vedtaksrett for skrivemåten av tradisjonelle gårds- og bruksnavn, seternavn og naturnavn. Før det gjøres vedtak, har kommunen rett til å uttale seg. Eiere og festere har rett til å uttale seg om gårdsnavn og bruksnavn, og lokale organisasjoner har rett til å uttale seg om skrivemåten av navn som de har særlig tilknytning til. **Saker som gjelder bruksnavn skal eierne få tilsendt direkte fra kommunen.** Det går fram av lista ovenfor og den vedlagte lista hvilke bruk dette gjelder.

Bruksnavn

Etter lov om stadnamn fra 1. juli 2015 har grunneieren rett til å fastsette skrivemåten av navn på eget bruk dersom han/hun kan dokumentere at skrivemåten har vært i offentlig bruk som bruksnavn (på offentlig kart, på skilt, i matrikkelen, skjøte e.l.), jf. § 6 andre ledd. Det er fortsatt Kartverket som formelt vedtar skrivemåten, men dersom grunneieren ønsker en annen skrivemåte enn den Kartverket vedtar for det navneobjektet navnet opprinnelig ble brukt om, kan han/hun sende krav om det til Kartverket og legge ved slik dokumentasjon.

Normeringsprinsipp og saksgang

Etter § 4 i lov om stadnamn er hovedregelen å ta utgangspunkt i den nedarvede, lokale uttalen og følge gjeldende rettskrivingsprinsipp ved normering av stedsnavn. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet. I rettleiing til forskrift om skrivemåten av stadnamn er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan stedsnavn skal normeres.

Skrivemåten i primærfunksjonen vil normalt være retningsgivende for skrivemåten av det samme navnet i andre funksjoner, f.eks. for adressenavn som er like eller avledet av navnet, jf. § 4 andre ledd. Kommunen må derfor sette ev. pågående saker som gjelder avledede adressenavn og adreasetilleggsnavn, som kan påvirkes av denne saken, på vent til det er gjort

vedtak om skrivemåten av primærnavna. Kommunen må dessuten ta hensyn til den vedtatte skrivemåten av primærnavnet når de skal gjøre vedtak om avledede navn.

Det er kommunen som har ansvaret for å kunngjøre at navnesaken er reist, f.eks. ved notis i lokalavis eller gjennom sin nettside. Kommunen har også ansvaret for å innhente og samordne de lokale høringsuttalelsene. De skal sendes til *Stedsnavntjenesten for Midt-Norge, Språkrådet, Postboks 8107 Dep, 0032 Oslo (post@sprakradet.no)*, med kopi til Kartverket (post@kartverket.no). Stedsnavntjenesten vil så gi endelig tilråding til Kartverket. Ordinær høringsfrist for kommunen er to måneder fra dere mottar dette brevet.

Med vennlig hilsen
Lars Mardal
fylkeskartsjef

Berit Sandnes
navneansvarlig for Trøndelag

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.